



LORGAR

ENG: WARRANTY CARD
BOS: GARANTNI LIST
BUL: ГАРАНЦИОННА КАРТА
CES: ZÁRUČNÍ LIST
HRV: JAMSTVENI LIST

HUN: JÓTÁLLÁSI JEGY
POL: KARTA GWARANCYJNA
RON: CARD GARANTIE
SLK: ZÁRUČNÝ LIST
SRP: GARANTNI LIST
UKR: ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ENG: The warranty card form must be completely filled out by the seller. **BOS:** Obrazac garantnog lista treba da u potpunosti popuni prodavac. **BUL:** Формулярът на гаранционната карта трябва да бъде изцяло попълнен от продавача. **CES:** Záruční list musí prodávající zcela vyplnit. **HRV:** Jamstveni list mora u cijelosti ispuniti prodavač. **HUN:** A garanciakártyát az eladónak teljes egészében ki kell töltenie. **POL:** Karta gwarancyjna ma być kompletnie wypełniona przez sprzedawcę. **RON:** Cardul de garantie trebuie completat de vanzator. **SLK:** Záručný list musí byť kompletne vyplnený predajcom. **SRP:** Obrazac garantnog lista u celosti mora da bude popunjen od strane prodavca. **UKR:** Форма гарантійного талона має бути повністю заповнена продавцем.

ENG: The warranty period is two (2) years unless otherwise provided by local legislation. In Bosnia and Herzegovina, Spain, Norway and Sweden, the warranty period is three (3) years. The warranty period starts from the date of retail sale to the final customer. The life period of the device equals the warranty period. For detailed warranty and service information, please refer to the complete installation and operation manual available at lorgar.eu/warranty-terms. For issues related to warranty service of the purchased device, contact your local authorized service center or visit lorgar.eu/for-users.

BOS: Garantni rok je 2 (dvije) godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije predviđeno. U Bosni i Hercegovini, Španiji, Norveškoj, Švedskoj rok iznosi 3 (tri) godine. Garantni rok se računa od datuma prodaje uređaja u maloprodaji krajnjem kupcu. Upotrební rok uređaja jednak je garantnom roku. Za detaljne informacije o uslovima garancije i garantnom servisiranju pogledajte kompletan priručnik za instalaciju i korišćenje koji je dostupan na lorgar.eu/warranty-terms. Po pitanjima vezanim za garantni servisiranje kupljenog uređaja, obratite se lokalnom ovlaštenom servisu ili posjetite web stranicu lorgar.eu/for-users.

BUL: Гаранционният срок е 2 (две) години, освен ако местното законодателство не предвижда друго. В Босна и Херцеговина, Норвегия, Испания и Швеция – 3 (три) години. Гаранционният срок се започва от датата на продажба на дребно на крайния купувач. Срокът на експлоатация на устройството е равен на гаранционния срок. За подробна информация относно гаранционните условия и гаранционното обслужване вж. пълното ръководство за инсталиране и експлоатация, достъпно на уеб страницата lorgar.eu/warranty-terms. За въпроси, свързани с гаранционното обслужване на закупеното устройство, моля, свържете се с вашия местен оторизиран сервизен център или посетете уеб страницата lorgar.eu/for-users.

CES: Záruční doba je 2 (dva) roky, pokud místní právní předpisy nestanoví jinak. V Bosně a Hercegovině, Norsku, Španělsku a Švédsku – 3 (tři) roky. Záruční doba se počítá od data maloobchodního prodeje konečným zákazníkovi. Životnost zařízení je rovná záruční době. Podrobné informace o záruce a servisu naleznete v plné uživatelské příručce k instalaci a provozu dostupné na webové stránce lorgar.eu/warranty-terms. Máte-li jakékoli dotazy týkající se záručního servisu zakoupeného zařízení, obraťte se na místní autorizované servisní středisko nebo navštivte stránku lorgar.eu/for-users.

HRV: Jamstveni rok je 2 (dvije) godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. U Bosni i Hercegovini, Španjolskoj, Norveškoj, Švedskoj rok iznosi 3 (tri) godine. Jamstveni rok se računa od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Uporabni rok uređaja je jednak jamstvenom roku. Za detaljne uvjete jamstva i usluga jamstvenog servisiranja v. potpuni priručnik za instalaciju i korištenje dostupan na lorgar.eu/warranty-terms. Za pitanja vezana uz jamstveni servis kupljenog uređaja obratite se lokalnom ovlaštenom servisu ili posjetite stranicu lorgar.eu/for-users.

HUN: A jótállás időtartama 2 (két) év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Bosznia-Hercegovinában, Norvégiában, Spanyolországban, Svédországban – 3 (három) év. A jótállási időszak a végfelhasználónak történő kiskereskedelmi értékesítés napjától kezdődik. A készülék élettartama megegyezik a jótállási idővel. A részletes jótállási és szervizelési információkért tekintse meg a lorgar.eu/warranty-terms weboldalon elérhető teljes telepítési és felhasználói kézikönyvet. Ha bármilyen kérdése van a megvásárolt készülék jótállási szolgáltatásával kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz, vagy látogasson el a lorgar.eu/for-users weboldalra.

POL: Okres gwarancji wynosi 2 (dwa) lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. W Bośni i Hercegowinie, Norwegii, Hiszpanii, Szwecji – 3 (trzy) lata. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży detalicznej do klienta końcowego. Żywność urządzenia jest równa okresowi gwarancji. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji i serwisu znajdują się w pełnej instrukcji instalacji i obsługi dostępnej na stronie lorgar.eu/warranty-terms. W przypadku pytań dotyczących obsługi gwarancyjnej zakupionego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym lub odwiedzić stronę lorgar.eu/for-users.

ENG: Seller stamp and signature **BOS:** Potpis i pečat prodavca **BUL:** Подпис и печат на продавача **CES:** Podpis a razítko prodejce **HRV:** Potpis i pečat prodavača **HUN:** Az eladó aláírása és bélyegzője **POL:** Podpis i pieczęć sprzedawcy **RON:** Semnatura și ștampila cumparatorului **SLK:** Podpis a pečiatka predávajúceho **SRP:** Potpis i pečat prodavca **UKR:** Підпись та печатка продавця

ENG: Product name **BOS:** Naziv proizvoda **BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru neve **POL:** Nazwa produktu **RON:** Denumirea produsului **SLK:** Názov výrobku **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **BOS:** Serijski broj **BUL:** Серийен номер **CES:** Sériové číslo **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **POL:** Numer fabryczny **RON:** Numar serial **SLK:** Sériové číslo **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер

ENG: Purchase date **BOS:** Datum kupovine **BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az eladás dátuma **POL:** Data zakupu **RON:** Data cumparării **SLK:** Dátum predaja **SRP:** Datum kupovine **UKR:** Дата купівлі

RON: Perioada de garanție este de 2 (doi) ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. În Bosnia și Herțegovina, Norvegia, Spania, Suedia – 3 (trei) ani. Perioada de garanție începe de la data vânzării către clientul final la comerciantul cu amănuntul. Durata de viață a dispozitivului este egală cu perioada de garanție. Pentru informații detaliate despre condițiile de garanție și serviciul de garanție, vezi manualul complet de instalare și utilizare disponibil pe pagina web lorgar.eu/warranty-terms. Pentru întrebări legate de serviciul de garanție al dispozitivului achiziționat, vă rugăm să contactați centrul local de service autorizat sau vizitați pagina web lorgar.eu/for-users.

SLK: Záručná doba je 2 (dva) roky, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. V Bosne a Hercegovine, Nórsku, Španielsku, Švédsku – 3 (tri) roky. Záručná doba sa počíta od dátumu maloobchodného predaja konečným zákazníkovi. Životnosť zariadenia je rovnaká ako záručná doba. Podrobné informácie o záruke a servise nájdete v úplnom návode na inštaláciu a prevádzku, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.eu/warranty-terms. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručného servisu zakúpeného zariadenia, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko alebo navštívte stránku lorgar.eu/for-users.

SRP: Garantni rok je 2 (dve) godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. U Bosni i Hercegovini, Španiji, Norveškoj, Švedskoj – 3 (tri) godine. Garantni rok se računa od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Upotrební rok uređaja je jednak garantnom roku. Za detaljne uslove garancije i usluge servisiranja v. kompletan priručnik za instalaciju i korišćenje dostupan na lorgar.eu/warranty-terms. Za pitanja vezana za garantni servis kupljenog uređaja obratite se lokalnom ovlaštenom servisu ili posetite web stranicu lorgar.eu/for-users.

UKR: Гарантійний термін становить 2 (два) роки, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. У Боснії та Герцеговині, Іспанії, Норвегії, Швеції – 3 (три) роки. Гарантійний термін починається з дати продажу пристрою в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Термін служби пристрою дорівнює терміну гарантії. Докладнішу інформацію про умови гарантії та гарантійне обслуговування див. у повному посібнику з встановлення та експлуатації на веб-сторінці lorgar.eu/warranty-terms. З питань, пов'язаних із гарантійним обслуговуванням придбаного пристрою, зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру або відвідайте веб-сторінку lorgar.eu/for-users.

lorgar.eu/warranty-terms